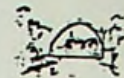




THE KALIFORNSKI



Since 1979

NEWSLETTER OF THE YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION, INC.

40, October 1982

P.O. Box 226, Watsonville, CA. 95077

Circulation

(A NON-PROFIT, NON-RELIGIOUS, & NON-POLITICAL ORGANIZATION)

425

EDITORS: ŽARKO RADICH (724-7647) & ANDY GULERMOVICH (722-0622)



W
E
L
C
O
M
E

"THIS IS ONE OF THE BEST . . . DON'T MISS IT!"

London Sunday Times

Robert T. Gaus presents for its
FIRST NORTH AMERICAN TOUR

JEDINSTVO FOLK ENSEMBLE

**50 Great Dancers,
Singers and Musicians,
Glorious Costumes**



presented by Yugoslav-American Cultural Organization

TUESDAY, OCTOBER 26, 1982 - 7:30 P.M.

W.U.H.S. AUDITORIUM - 250 EAST BEACH STREET

All Seats, \$8.00

Reception Following

TICKETS AVAILABLE AT:

**JANSEN'S MUSIC, 446 Main Street
MIRAMAR RESTAURANT, 526 Main Street**

**For Group Tickets contact
Andy Gulermovich, 722-0622**

D
O
B
R
O
D
O
S
L
I



BRING A FRIEND





Orchids & Accolades



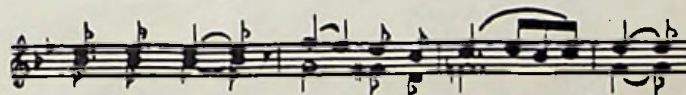
by
Babe (Brautovich) Hill



Well, our very first Potluck in about a year, and I am very sure that every one enjoyed it, as a matter of fact, Anna Radalyac said that the food was great, she enjoyed the slides, the good friends, had a entertaining evening and it only cost her a dollar, Well for those kind words, Anna, we give you our heart felt thanks, and many Orchids ... While we are passing out Orchids, I would sure like to thank Marilyn Runyon from the local Camera Club for the slides on Williamsburg, perhaps in the future, we can see more of their slide programs, Orchids to Marilyn Runyon... Orchids and Accolades to Andy and Pat Gulermovich for their time and equip. in presenting the slides... We would sure like to show slides that our membership have, but we only know about them if you tell us. We did hear from George and Joan Jurikovich, and from Barney and Marlene Radovich, maybe we will get some programs from within the organization. ... We had about 80 people attend the Potluck and about 60 stayed for the dancing and the slides... Jo Puhera was on duty as calendar chairman, and sold 18 of them, we would sure like to hear from more of you wanting calendars, please... The Jedinstvo is creeping up on us so you had better get your ticket early, we need full membership support to make this program worth while, so please help us where you can... Many Accolades to Tony Colendich, he was on the spot for set up committee, hauling the sound system, and then was also there for the clean-up, we are going to miss you when your gone Tony... Many Accolades to "Sneaky Pete" of BAY VIEW fame for all the good words about YACO, we need you, Thanx... We took in \$88.00 at the door and \$42.00 on wine donations, which in turn paid for the VFW, \$50.00 and \$65.00 for the Kobas ica, at that rate we can have them more often, Thanks for participating... Familiar Names and Faces; Jurikovich, Korach, Gizdich, Grizich, Lamat, Jones, Scurich, Gugali, Antunovich, Moutafian, and of course Nisham, What a Darling little boy, bring him often, NEW Faces we hope to be familiar; Euratovich,

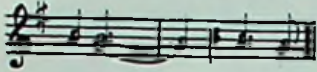
Salinovich, and a pair of twins (cute), Peterson, Harbin, and it was sure nice to see Margrette Biskup, we miss you... We went to the Fair last night, we saw some YACOs and of course the Gizdich booth... We now have YACO business Cards I would like to see that all members carry one, I will have them so please ask for one OK??... We also have a TRI-Fold YACO pamphlet for you to give to your friend or neighbor, that might be interested in your Organization... I had better quit before I have to market this as a book....

TOODLE...00000



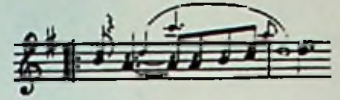
Yugoslav Radio Hour

Remember to listen to the YUGOSLAV RADIO HOUR every Sunday at 9:35 a.m. on radio station KOMY, 1340 on your dial. ANDY & ANN SOLDI are your hosts and bring you the finest in old favorites as well as the latest music from Yugoslavia. They will play any request whether it be for a birthday, anniversary or any special announcement. LISTEN EVERY SUNDAY!!!!



Jedinstvo

SPLIT-YUGOSLAVIA



JEDINSTVO IS COMING! Tuesday, October 26, 1982 is the big day. For the first time in YACO's history, we are sponsoring on our own, a musical folk ensemble direct from Yugoslavia. While we have purchased blocks of tickets from others for various performances of Yugoslav groups in nearby cities, this is YACO's first attempt at sponsoring a performance for here in Watsonville. Not only is our prestige on the line, but our financial well being is also at stake.

As you know, the plans for this event were finalized while I was YACO President; thus I am the chairman for the event. I signed a contract last year for \$3,000 to bring JEDINSTVO to Watsonville. Other costs (auditorium rental, advertising, etc.) will run @ \$1,000. As you can see, YACO is on the hook for approximately \$4,000. As the largest suitable auditorium seats only 540 people and the tickets will be just \$8.00 per person, we will have to have nearly a sellout to break even. We hope to bring various Yugoslav groups to Watsonville on a regular basis. The viability of our doing this is dependent on the success of our efforts with the JEDINSTVO performance. With your help and cooperation, WE WILL SUCCEED!

JEDINSTVO is a musical ensemble of folk dancers and singers from the lovely Dalmatian coast. They have been in existence since 1919 and have received many first place awards in various folk festivals in England, France, Italy, and Bulgaria. This is truly a group in which each YACO member can be proud to bring their friends to see.

I will be asking many of you to sell 10 tickets to your friends and neighbors. If only 40 of us sell 10 tickets each, the success of our event is assured. There will be party with the JEDINSTVO cast after their performance and as the tickets are only \$8.00 each, they should be easy to sell.

Many of you have already volunteered to sell 10 tickets. Please help on this one by calling me or by filling out the coupon below. With your help, we can't miss!!

Andy Gulermovich
Jedinstvo Chairman

TO: Andy Gulermovich
141 Logan Street
Watsonville, CA. 95076
Phone - (408) 722-0622

YES! I want to help. Send me 10 tickets to sell to my friends and neighbors.

Name _____

Address _____

City/State _____

TO: Andy Gulermovich
141 Logan Street
Watsonville, CA. 95076
Phone - (408) 722-0622

I cannot sell 10 tickets now, but please send me _____ tickets at \$8.00 each.

Name _____

Address _____

City/State _____

Make all checks payable to YACO.



TIMETABLE
SUMMER - 1982

YUGOSLAVIA - U.S.A.

Fl.No.	JU500	JU510	JU502	JU500	JU502
Day	Mon.	Tue/Thur.	Fri.	Sat. From May1-Oct31	Sun. From June1-Sept30
LJU		07.10			09.00
ZAG	09.10	07.40		08.10	
ZAG	09.30	08.10			
BEG	10.00	09.00		09.00	10.00
BEG	11.10	10.30	10.00	12.00	12.30
LJU			11.00		
LJU			11.50		
JFK	16.00	15.20	16.00	16.50	17.20
JFK		16.20			
CHI		17.25			

Summer season is coming and this is the time to use our vacation to visit friends or relatives in Yugoslavia.

YUGOSLAV AIRLINES is still the only direct air carrier from USA to Yugoslavia.

Our air-fares are guaranteed and are still the lowest on the market to homeland. We will not raise our fares until the next winter season. We will follow our 1979 practice of keeping the lowest fare possible as long as the industry permits.

YUGOSLAV AIRLINES is also now giving CHILDREN TWELVE AND UNDER a FIFTY per cent DISCOUNT OFF the regular high-season 120-day excursion fare.

★ Ljubljana-Tues.only. All times shown are local.

U.S.A. - YUGOSLAVIA

Fl.No.	JU505	JU507	JU509	JU501	JU503	JU501
Day	Mon.	Tue.	Thur.	Fri.	Sat. From May1-Oct31	Sun. From June1-Sept30
CHI		19.25	19.25			
JFK		22.25	22.25			
JFK	18.00	23.25	23.25	18.00	18.50	19.20
LJU			12.40		08.10	
LJU			13.30		09.00	
ZAG		12.45		07.20		08.40
ZAG		13.35		08.10		09.30
BEG	07.40	14.25	14.30	09.00	10.00	10.20
BEG	08.30					
ZAG	09.20					
ZAG	09.50					
LJU	10.20					
Day	Tue.	Wed.	Fri.	Sat.	Sun.	Mon.

This summer, for the first time, we have agreement with KOMPAS TRAVEL (Hertz Rent-A-Car) allowing Yugoslav Airlines passengers to rent a car in and beyond Yugoslavia for special fare.

Rest assured that YUGOSLAV AIRLINES, working with your travel agent, will offer you the lowest fares possible between the west coast and New York round-trip.

For more details call your agent or us, tel. (213) 388-0379.

DOVIDJENJA !



All times shown are local

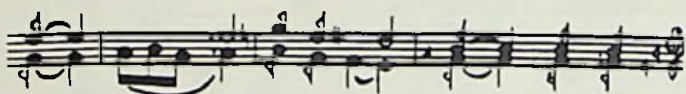
HARMONIJA

by
Marlene Radovich

Coming October 26 to Watsonville is an exciting group of Dalmatian folk-singers and dancers called "Jedinstvo". During their performance here you will also be hearing the familiar sounds of the Yugoslavian stringed instrument - the tamburitza. Did you ever wonder how the tamburitza became associated with our Yugoslav people?

It would be appropriate therefore at this time to discover the background of this very popular stringed instrument. The word "tamburitza" is an Americanized version of the word tambura -- which in turn comes from the Turkish word -- "tanbur". The tambura is similar to the Russian balalaika, the Spanish guitar, and the Italian mandolin. All of these instruments date back to Persia, where the Assyrian people played an instrument close to our present-day tambura.

There are varying opinions as to how it came to the Balkan area. We do know however that the Yugoslavian Republic of Bosnia is the oldest Balkan center for the tambura. From Bosnia it traveled to Slavonia and Bačka, where more than 100 years ago the first tamburitza orchestra was started. It is safe to say then that the Yugoslav people "adopted" the tamburitza as their very own national instrument.



Treasurer's Report

by Ron Hill



Bank balance as of 9-15-82 \$817.13

INCOME:

Membership dues.....	\$430.00
Sale of apple cider.....	17.00
Sale of calendars.....	52.00
Wine donations.....	42.00
Door receipts.....	84.00
Donation to Harmonija.....	25.00
TOTAL INCOME.....	\$650.00

EXPENSES:

VFW rent.....	\$ 35.00
Donation Babe Ruth League.....	50.00
Kato's Florists.....	11.40
Printing Kalifornski.....	176.36
Mailing Kalifornski.....	40.07
Heights Market.....	5.18
Apple Valley Graphics.....	63.00
Elsie Matt (museum expense)...	100.00
Corralitos Market (kobasica)..	61.38
Tasos Restaurant Supplies.....	73.42
P&M Business Service.....	5.64
Office Supply Company.....	24.67
Jedinstvo tickets.....	46.30
Rent for storage.....	25.00
Chamber of Commerce (booth)...	20.00
" " " (donation)	25.00
Mighty Nice Bakery.....	11.00
Building Fund.....	117.00
Rapid Offset Printing.....	4.47
Pajaro Valley Unified School District (rent).....	45.00
VFW rent (potluck).....	50.00
TOTAL EXPENSES	\$989.89

DEPOSITS:

8-21-82.....	\$275.00
9-7-82.....	375.00
TOTAL DEPOSITS.....	\$650.00

**JEDINSTVO IS COMING
OCTOBER 26, 1982**

The Mad Genius of The Gilded Age

TESLA: MAN OUT OF TIME

By Margaret Cheney

Prentice-Hall; 450 pp.; \$16.95

HARDLY anyone in America knows

about Nikola Tesla (1856-1943), probably the most significant — and most eccentric — of the self-taught scientists who ushered in the modern age of electricity. Tesla, not Marconi, should be considered the father of the radio, as well as of radar, television, robotry and guided missiles.

It was Tesla who prevailed over Edison (a man deathly afraid of alternating current) and developed (with George Westinghouse) the first major generating station at Niagara Falls. Now, 125 years after Tesla's birth, his plan for transmitting power using the earth as a conductor is being used to communicate with nuclear submarines, and his patents continue to be confronted by developers of computers.

These and many other inventions testify to Tesla's genius and significance. But his fascination as a man goes beyond science. He was an obsessive neurotic, with curious phobias and habits; he was acquainted with many of the most interesting figures around the turn of the century, including Mark Twain and J. Pierpont Morgan. Perhaps most interesting of all, he embodied the drive for money and power that typified the late gilded age in America, and he wound up one more casualty, abandoned and bankrupt at his death in New York in 1943.

Tesla was prophetically right about many of his inventions and designs, but he was also spectacularly wrong about much that was going on in science after he turned 50 in 1906. He disparaged Einstein, scoffed at the idea of atomic power, denied the importance of the speed of light and insisted there was intelligent life on Mars. Partly for these reasons, and partly because of his distrust of theoretical work at universities, he became out of date and easy to ignore: He apparently was unable to interest the American war department in his far-sighted military devices, although most are now standard equipment or under intense development. Most curious of all, several tons of Tesla papers that seem to have disappeared after his death may have wound up seeding military developments in this country — or, perhaps, all countries.

Margaret Cheney's new biography does not do full justice, but it is an absorbing, concise and literate view of Tesla's life and career. While it makes a serious attempt to give a balanced view of its subject, it seems rather overprotective, and overcommitted to Tesla's now-dated battles. Edison is a particular villain of the piece, and the disparagement of government-funded university research in science seems an odd kind of special pleading.

What does emerge clearly is the tall, thin, compelling figure of the man, an undoubted mad genius. In his prime, for the 20 years surrounding the turn of the century, he gathered, spent and

Tesla: He prevailed over Edison

made enormous sums of money developing the theories and the electrical devices that transformed the daily life of much of the globe.

Cheney has both the knowledge of science and the ability to communicate science to nonscientists that a biographer of Tesla must command. She also is able to integrate the scientific material into the inventor's strange and neurotic life, so that the human story remains as interesting as the scientific one.

Here is Tesla, landing in America in 1884 with only a few pennies and a letter to Edison in his pocket; walking to Edison's laboratory, passing "a shop where the owner was cursing at a broken machine, he stopped and offered to fix it. When he had done so, the man was so pleased that he gave Tesla \$20." And, at the end of his life, there is Tesla so concerned about the pigeons he had rescued from the streets, his first concern at a stroke is to find someone to feed them.

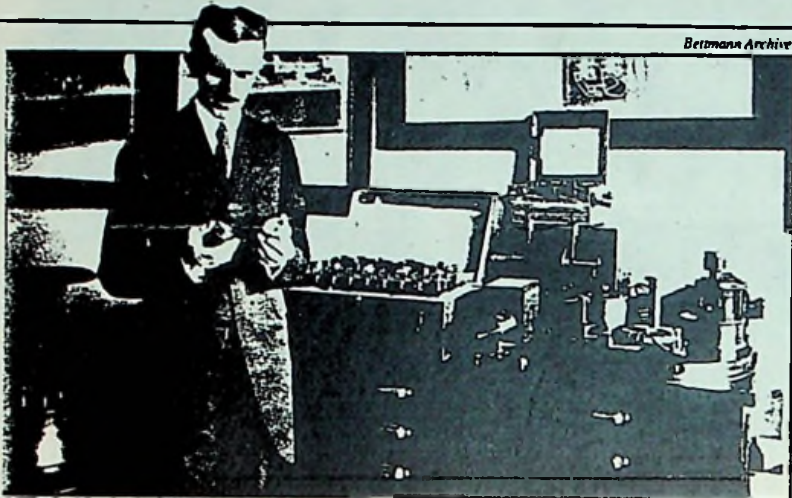
Ideally, a book on Tesla should show command over American cultural history, theoretical physics, psychology and literature, as well as electrical engineering. A reader may cavil that this biography implies much more than it states, and teases us with hints of the major study the subject deserves. But we should recognize the substantial achievement this book represents, a book to open new doors for the mind in many directions. ■

Los Angeles Times

Edward M. White is a professor of English at California State University, San Bernardino.

This article was forwarded to THE KALIFORNSKI by YACO member Pete Gu-lermovich. We are most appreciative. It would be appreciated if more YACO members would send us things such as this when they see them.

by Irving Wallace, David Wallechinsky and Amy Wallace



Nikola Tesla in his New York lab, 1910: Even the police knew the eccentric genius

The Inventor Who Smashed His Own Invention

Nikola Tesla—discoverer of the rotating magnetic field, which is the basis for AC electric current—once demolished one of his inventions to prevent disaster.

In the 1890s, Tesla speculated about uses for resonance, the physical principle by which a high note from a soprano can shatter a glass. He invented a tiny oscillator that could produce vibrations with different frequencies and tested it on a half-constructed building. The girders trembled like a tree in a high wind.

Later, in his New York lab, Tesla fastened the machine to a pole and turned it on. The vibrations reached the local police station, where the furniture began dancing. Guessing that the source was the inventor, the police ran to the lab to find Tesla smashing his machine. It was the only way to stop the vibrations.

Tesla also postulated that by carefully timing the explosions, he could create waves of increasing force capable of shattering the earth. Scientists of the day denied the possibility.

TESLA STAMP — Congressman Blatnik has received a letter from the Postmaster General affirming a Commemorative Stamp honoring Tesla will be out in 1983. Also honored will be Col. Edwin Armstrong, father of FM circuitry, P. T. Farnsworth, pioneer in T.V., and Charles P. Steinmetz, electrical wizard. It's about time.

DEXTER TO PRODUCE - DE NIRO TO ACT

According to the Belgrade, Yugoslavia weekly NOVOSTY 8 there will be a new film portraying the life of the late Yugoslav leader Josip Broz Tito.

Serbian-American actor and producer Brad Dexter will produce the film and actor Robert De Niro will portray Tito, the weekly reported recently.

The film will be based on a book about Tito written by Sir Fitzroy Mclean, former chief of the British mission to partisan headquarters during World War II and a personal friend of Tito.

SERB WORLD hopes to have more information on the subject in our next issue.



MACEDONIA



SERBIA



Vučko

WOLF MASCOT '84 WINTER OLYMPICS

The 1984 Winter Olympics will be held in the ancient city of Sarajevo, the Capital of the province of Bosnia.

Since the wolf represents courage, endurance and swiftness, the authorities and organizers of this gathering chose the very common animal in Bosnia - wolf or in Croatian VUK, or more tenderly called VUČKO.

16TH TAMBURITZA EXTRAVAGANZA CALENDAR OF EVENTS

**OCTOBER
14-15-16
1982**

SAN JOSE HYATT HOTEL
1740 North 1st St.
SAN JOSE, CALIF.

★ San Jose

ROOM RATES

SINGLES _____ \$44.00
DOUBLES _____ \$48.00
TRIPLE _____ \$50.00
QUAD _____ \$54.00
SUITES _____ \$90.00-\$200.00

For reservation cards
contact :

George Pesut
711 Springwood Dr.
San Jose, Calif.
95129

THURSDAY, OCT. 14

- ★ WELCOMING SOCIAL 7:30 p.m. \$4.00



FRIDAY, OCT. 15

- ★ JAM SESSION (by the pool) 1:00 p.m. to 4:00 p.m.
★ CONCERT I by Combes 7:30 p.m. \$10.00
★ DANCE & ENTERTAINMENT ROOMS 10:30 p.m. \$5.00



SATURDAY, OCT. 16

- ★ CONCERT II by Combes 1:00 p.m. to 4:00 p.m. \$8.00
★ HALL ~~SOLO DANCE~~ SOLO DUET & DANCE 8:30 p.m. \$20.00
★ DANCE & ENTERTAINMENT ROOMS 9:00 p.m. \$5.00

NEW!!!

MUSIC DISCOUNT PACKAGE

- \$20 -

ALL FRIDAY & SATURDAY EVENTS

(Except Banquet)

20 TAMBURITZA ORCHESTRAS

FOR PACKAGE RESERVATIONS

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____ ZIP _____

☐ PACKAGES AT \$20.00 EACH = \$ _____

Make Checks Payable to: Tamburitza Extravaganza Committee

Mail Coupon and Check to:

JOHN BRITZ
1323 Teresita Dr.
San Jose, Calif.
95129

★ **VESELI SELJACI** ★

AUTUMN PICNIC & BAR-B-QUE

SUNDAY, OCT. 17, 1982
NOON - 'TILL ?

NAPREDAK HALL

770 TRIMBLE RD. SAN JOSE, CALIF.

CONTINUOUS ENTERTAINMENT

TAMBURITZA MUSIC

KOLO DANCING

DONATION: ADULTS \$6.00

(INCLUDES ADMISSION AND DINNER)

CHILDREN UNDER 12 \$3.00

MIRAMAR GRILL and Cocktail Lounge

Watson-
Ville

AMERICAN &
ITALIAN
CUISINE
Family Style

Specializing in Freshly Prepared
POT ROAST - LAMB & PORK CHOPS
VEAL CUTLETS - ROAST TURKEY
HOMEMADE SOUP

Breakfast - Lunch - Dinner
COCKTAILS

Banquet Facilities for 100 People
OPEN 7 DAYS 9AM TO 11PM
526 Main Wat. 724 5153

Members

N. DERPICH

BOB ZLENDICH

P. DERPICH

PAJARO

FOOD CENTER

\$\$\$ \$\$\$
WE
SERVE
SAVINGS
AT
307 SALINAS ROAD

RIGHT TO
LIMIT
RESERVED.
NO DEALERS

HOURS: 7a.m.-9p.m.-Mon-Sat
7a.m.-7p.m.-Sunday



**323 Geary Street
San Francisco
(415) 788-4848**



Duska Marovt-Almack
District Sales Manager



LAMBERT'S VILLAGE MARKET

906 E. Lake Phone 724-3831

Enjoy the Very Best!

Meats - Groceries - Beverages

OPEN DAILY 9 a.m. to 9 p.m.
SUNDAY 9 a.m. to 6 p.m.



- Best airfares to Yugoslavia and other destinations on JAT - PAN AM - LUFTHANSA - TWA - SWISSAIR and other airlines.
 - Special assistance for you relatives coming here to visit.
- Escorted tours and cruises.

SPECIAL WINTER PROGRAM FOR SENIORS:

14 Days in DUBROVNIK - HVAR - OPATIJA and HERCEGNOVI

First Class Hotels, two meals a day, sightseeing tours, assistance, transfers all taxes and ROUNDTrip airfare from San Francisco included . . . \$1,137.00
3 Weeks in Dubrovnik . . . \$1,299.00

PLEASE CALL US FOR FREE BROCHURES!!

· VASA PUTNICKA AGENCIJA

"Always 1st Quality Fruits and Vegetables"

The Produce Place

40 Airport Blvd.
Freedom, CA

724-8578

JIM & CAROL IVELICH

Across from Pajaro
Valley Shopping Center

YACO Member





Photo by Kurt Ellison

Patty Moonan and Socorro Paz.

WHS mascot named Miss Apple Annual

Patty Moonan, 16, was crowned queen of the fourth annual Apple Annual pageant in ceremonies Saturday noon. Miss Moonan, daughter of Judy Autry of Watsonville and Daniel Moonan of Detroit, is the Willy the Wildcat mascot at Watsonville High School, where she is a junior.

Nearly 75 people attended the pageant and luncheon at Watsonville Woman's clubhouse. Miss Moonan and her princesses, Janneene Elmer and Lisa Hurley, were crowned by last year's queen, Socorro Paz.

Other contestants were Darla Baade, Kimberly Bryant, Susan Corley, Prescila Lazo and Stacy O'Lague.

With Gary Lindsey of KSBW-TV, a resident of Prunedale, as master of ceremonies, the eight contestants modeled two outfits —

shorts ensembles for casual, and walking-length dresses for more formal wear. Among the crowd were judges Barbara Aird, who has been associated for many years with the Miss California pageant, Judy Hernandez, Pamela Meikle, Gene Moore and Joe Balestra. The contestants received individual help for the pageant from advisors Mary Bernstein, Marguerite Hartman, Joan Hines, Betty Kennedy, Nancy Lanschoot, Helen Lopez, Ellie Martinez and Skye Rhodes.

Poet Margaret Hayes shared memories of Apple Annuals held in the early 1900s, and Miss Santa Cruz County, Laurie Rizzo, performed two dance numbers.

Miss Moonan will reign over Watsonville's Apple Annual activities Oct. 1 to 3.

YACO is most proud to have one of its own as Miss Apple Annual. Patty has been an active YACO member and is the daughter of Judy (Gulermovich) Autry. She has enjoyed her membership in YACO and has modeled Konavle costumes in Watsonville parades and YACO events. Her help in assembling THE KALIFORNSKI has been much appreciated. She has also helped our club by participating in some of the more unpleasant tasks in the past such as helping decorate and clean up. Again, congratulations, Patty!

Charles and Diana

One of New York's most successful models from an aristocratic background is Catherine Oxenberg, whose mother is Princess Elizabeth of Yugoslavia and whose grandfather Prince Paul, was Yugoslavia's regent during World War II. Oxenberg, a Ford model, played the Princess of Wales in a CBS television movie, Charles and Diana: A Royal Romance. The movie was broadcast on CBS on September 20, 1982. We are sure that it will appear as a re-run next Spring.



Letters

I always enjoy every business meeting and all our socials. I feel YACO has come a long way from its start & is enjoyed by many people.

Pauline Batich
Watsonville

Enjoy THE KALIFORNSKI very much!

Luke & Anita Vidak
Watsonville

Thinking about the YACO meetings we are missing and proud of the progress YACO is making at putting Dalmatians on the map in Watsonville. If, next year, I make this trip all the way around, I can bring the "YACO" word to the many Yugoslavs who live in Tierra del Fuego in the straits of Magellan and in Chile, including my Violich cousins there. it is possible I could present a slide lecture on Latin American cities. We leave the ship to visit relatives in Caracas and will return the end of September.

Puno pozdrav za sve!

Fran Violich
Berkeley

Editor's Note - The Violiches are on a cruise of the Atlantic and Pacific coasts of South America.

The REGISTER-PAJARONIAN article on the retirement of Mary Pilo and Marjorie Secondo from Wells Fargo Bank was beautiful.

I was rather disappointed that no mention of this happening was made in your newsletter, for no one in the Pajaro Valley has served our Yugoslav community better than these two ladies. They were never too busy and were most anxious to assist our family and countless other Yugoslavs in any way possible. Their many acts of kindness went beyond the field of banking. They will be missed.

Ann Freitas
San Jose

EDITOR'S NOTE - The writer's point is well taken. We are most proud of these two ladies. Unfortunately we are short on contributors to our newsletter. Any volunteers out there?

YUGO - FEST

Your Executive Board is putting together a first for YACO - a YUGOFEST. It will be held November 7, 1982. Already lined up for sure is:

- a Yugoslav wine and cheese tasting
- a book sale of books on and about Yugoslavs (in English)
- live music
- kolo dancing
- a few songs by HARMONIJA, our singing group
- handcraft items for sale

YACO's board is also trying to line up a source to display and sell Yugoslav records, cassettes, hand-made items, etc. If you know of any sources call Babe Hill at 724-1284. There will be a slight charge for entry, but don't forget, the wine and cheese will be free of charge.

Look for details in next month's KALIFORNSKI.

Building Fund

We have received additional contributions to our building fund, totaling \$11.00 from the following people:

- 1) Jerry & Gloria Resetar
- 2) M/M Ed Rose
- 3) Charles & Lillian Banovac

We are most grateful to these kind individuals for their generosity.

MARKO POLO



Marko Polo wine is made from native sorts of the grapes cultivated on the island of Korčula on the Adriatic Sea for more than 2500 years.

Marko Polo was born in Korčula and on his adventurous travellings he was selling jewels, spices, silk and wines. In the Kostilian Manuscript from 14th century Marko Polo appears in front of Kublai Khan with wine casks. The wine produced from grapes from his native island got the name after him.

JEDINSTVO FOLK ENSEMBLE CAST MEMBERS

BABIĆ Vlastimira SNJEŽANA

BLAŠKOVIĆ Nikole DAGNA

BLAŽEVIĆ Ante IVO

BEGOVIĆ Ante GORAN

ČERINA Mira ŠIME

DAJAK Petra DESANKA

DESPOTOVIĆ Mirka DRAGOMIR

DIDIĆ Petra DUBRAVKA

DRAGNIĆ Nikole DAŠA

DRAGNIĆ Nikole NATAŠA

FRUA Berislava HENRIK

GOSPODNETIĆ Ante MARINA

GRGIĆ Petro DANIELA

GRUBER Bonaventura ELINOR

GRUBER Frane KARLO

JOVANOVIĆ Milana NENAD

JURIĆ Zvonka NEVIO

LJUBIĆ-ŠKOKO Ivana ŽELJKO

MARINOVIĆ Nikole VILIM

MARINOVIĆ Ante LJUBICA

MARINOVIĆ Vilima VEDRAN

MLADINEO Josipa DINO

MARŠIĆ Ante JOŠKO

PELICARIĆ Petra ZVONKO

PERIĆ Lucijana FRANKO

MOROVIC Mira DIJANA

PEZO Mate IVAN

PEZO Šime MIRJANA

PLEŠTINA Mate MELITA

PERIŠIĆ Vinka MIRJANA

PIPLICA Ante DAMIR

PRNJAK Josipa RAJKA

RAJČIĆ Šime IVICA

RADIĆ Rudolfa VLASTA

RADJA Ivana LJILJANA

SIRIŠČEVIĆ Ante ŽARKO

SMOJE Ivana MARJIA

SMOJE Dragi ŽELJKO

SLADOJEVIĆ Davora NELA

STRIKIĆ Duje RADOSLAV

SUŠA Joška MAJA

ŠARIĆ Milana VOJISLAV

TOLIĆ Tome MARIN

ŠPERAC Jurja JULKA

TRIVKOVIĆ Živana NADA

VLAHOVIĆ Ante MATKO

VLAHOVIĆ Ante MARIJA

VUNIĆ Željka VLADO

VRLJIČAK Milana JOSIP

VUJEVIĆ Josipa SNJEŽANA

TERZIĆ Bože NEBOJŠA

ZELIĆ Stipe IVAN

DJADJEVIĆ DRAGOSLAV

PARADJINA Jove BRANKO

VUJEVIĆ Jakova NENO



YACO Officers

President - Babe(Brautovich) Hill
724-1284

Vice-President - Jerry Gospodnetich
724-7652

Secretary - Pat(Gospodnetich)Solano
724-1731

Treasurer - Ron Hill 724-1284

Publicity Director - Emme Colendich
724-6986

Financial Secretary - Carole
Gospodnetich
724-7652

YACO Member

LUKE A. SCURICH

Representing
Watsonville Insurance Associates, Inc.



**FOR ALL YOUR
INSURANCE NEEDS**

Phone 408 722-3541

320 East Lake Ave.

Watsonville, CA 95078



MEMBERSHIP APPLICATION

YACO was established in 1979 as a non-profit club without political or religious ties for the sole purpose of bringing together Yugoslavs and other interested persons to make known and to preserve our Slavic heritage. We are proud that among our membership we have families and individuals whose roots represent each region of present-day Yugoslavia, as well as non-slavic members who support the club's goals.

A year-around series of programs and events has proven an enjoyable way for YACO to provide its focus on Slavic heritage. Such activities include picnics, lectures and slide presentations on Yugoslavia and its historic culture, plus potluck and sitdown dinners. We also publish a monthly newsletter, THE KALIFORNSKI, full of interesting articles, recipes, and news of our area's Yugoslav community.

Music is a very important part of our Slavic culture, so besides sponsoring a Tamburitza group and concerts, the club also has a choral group and folk dancers, including classes for anyone who would like to learn the traditional Slavic dances. As you can see, the club offers a wide variety of activities appealing to the entire family.

Won't you accept our invitation to join us? We're sure you'll soon find YACO to be one of your favorite clubs.

Our dues are as follows:

Single membership\$10

Family membership.....\$15

MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Birth date: _____

Husband: _____

Wife: _____

Address: _____

Phone number: _____

Interests: _____

Yugoslav Background: _____

Children under 18 included in Family Membership: _____

JA POŠETAH U MOSTAR

Allegretto



JA POŠETAH U MOSTAR

*Ja poše'tah u Mostar
da naberem đulistan.
Ja ne ubrah đulistan,
pa ja ubrah jabuku.*

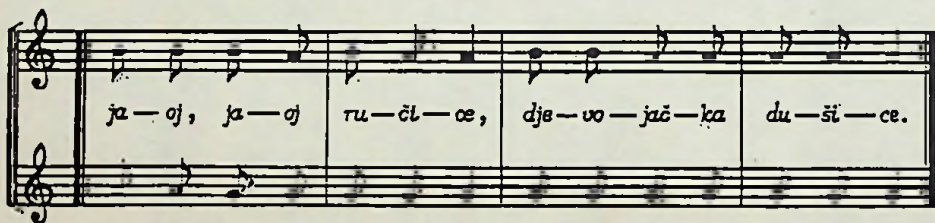
*Kad zagrizoh jabuku,
ujedoh se za ruku.
Jaoj, jaoj ručice,
djevojačka dušice.*



I TOOK A WALK TO MOSTAR

*I took a walk to Mostar
To pick a fragrant rose
What I picked was not a rose
But an apple red and sweet.*

*Of the apple took a bite
When i bit my hand
Oh, my hand, my little hand
Blessed maiden's soul...*



Selection by prof. Tomo Živković Free-verse translation: Ante Novak

YACO Member



Marty Franich

Bob Culbertson
Rocky Franich

- ★ Lowest Prices on Cars
- ★ Two Modern Service Depts.
- ★ Convenient to all
Santa Cruz & Monterey Residents.

MARTY FRANICH FORD WATSONVILLE
MARTY FRANICH LINCOLN-MERCURY

ATTENTION

Deadline for submitting articles to THE KALIFORNSKI is the third Friday of each month. The deadline for the Nov. issue will be October 15, 1982.

This issue mailed September 30, 1982



JEDINSTVO IS COMING

OCTOBER 26, 1982

YUGOSLAV-AMERICAN
CULTURAL ORGANIZATION, INC.
P.O. Box 226
Watsonville, CA. 95077

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 353
WATSONVILLE, CA.



ANN BACKOVICH
21 Jefferson St.
Watsonville, CA 95076

114-130